

STN	Bezpečnosť priemyselných vozíkov. Overovanie dynamickej stability. Protiváhové vozíky.	STN EN 16203 26 8833
------------	---	--

Safety of Industrial Trucks - Dynamic tests for verification of lateral stability - Counterbalanced Trucks

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/14

Obsahuje: EN 16203:2014

119834

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 53.060

English Version

Safety of Industrial Trucks - Dynamic tests for verification of lateral stability - Counterbalanced Trucks

Sécurité des chariots de manutention - Essais dynamiques
pour la vérification de la stabilité latérale - Chariots en
porte-à-faux

Sicherheit von Flurförderzeugen - Prüfung der dynamischen
Standsicherheit - Gegengewichtsstapler

This European Standard was approved by CEN on 28 February 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
Foreword		3
Introduction		4
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	5
4	Test equipment	6
5	Test truck	8
6	Requirements	8
7	Verification	10
8	Documentation	10
Annex A (normative) Equivalent test track layouts		12
Annex B (informative) Friction measurement		14
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC		17
Bibliography		18

Foreword

This document (EN 16203:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 150 "Industrial Trucks - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010. This standard has been prepared to be a harmonized standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the Machinery Directive and associated EFTA regulations.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this standard.

NOTE 1 The requirement for a dynamic test is intended to be included in EN 16307-1, *Industrial trucks – Safety requirements and verification – Part 1: Supplementary requirements for self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks.*

The purpose of this standard is to provide a procedure for verifying the lateral stability of the truck while travelling. The procedure can be used as a type test as well as an individual test.

The truck is designed so that when travelling, laden or unladen, it will remain stable while being operated on smooth level ground under conditions of use defined by the manufacturer, e.g. by controlling travelling velocity, steering rate of change, acceleration and deceleration, position of load handling device.

To reduce the risk of lateral instability for lifting, furthermore it is proposed to indicate this misuse of driving with elevated load by signals or by reduction of the driving velocity when exceeding a certain lift height. This requirement is intended to be included in the respective standard in its next revision.

NOTE 2 This standard is not intended to completely eliminate the possibility of a lateral tip over in all working conditions, i.e. it is possible to exceed the lateral stability limits if slightly uneven or sloping surfaces combine with unsafe driving practices.

1 Scope

This European Standard specifies dynamic tests for the verification of lateral stability for counterbalanced lift trucks according to EN ISO 3691-1 that have a centre control, sit down, non-elevating operator, with a rated capacity up to and including 5 000 kg when travelling on smooth level ground with the forks in travelling position. The standard is not applicable for Rough Terrain forklift trucks.

NOTE 1 Experience shows that counterbalanced lift trucks with a rated capacity over 5 000 kg are not significantly affected by lateral instability.

The requirements are specific to the various drive systems (e.g. Electric-/Internal-Combustion-Engine trucks), taking account of their varying influence on dynamic stability performance.

This European Standard does not cover the risk of a lateral tip over associated with driving backwards.

NOTE 2 Research has shown that driving backwards in typical working operations, such as unloading of a lorry, does not cause lateral instability. For this reason, only driving forward needs to be tested.

Risks due to falling off a loading dock or turning on a ramp are not covered by this European Standard.

Risks due to lifting or manoeuvring operations are covered by the respective stability tests.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 3691-1:2012, *Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks (ISO 3691-1:2011)*

ISO 5053:1987, *Powered industrial trucks - Terminology*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN